## 客語社團裡華腦演哪齣

我plugin-autotooltip\_defaultGHSRobert Ciang/MilchFlasche覺得臺灣客語族群最認真討論客語的「臺灣客家話學習、成長、交流園地」社團,每天都有很多前輩、社友們 po 出關於客語的問題,或甚至直接寫出客文的長文、短句,這些文章不管用字是否專業,但連同留言區一起看,大多就會有不少值得參考的資訊或知識。

今天也如此,有大哥 po 出了一段全客文聊早年養豬被豬肉店占便宜的事情,就引起很多鄉親(多半用客文)的熱情迴響。

## 但就奇怪了:

• 有姓名看來像粵語拼音、資訊線索看來像香港人的帳號來留言寫說:

如果不懂得"客家話"的話?根本不知道說什麼東西?因為表達的意思好像與一般書寫文字的表達內容不同的?

我就不懂了,看不懂客文,就跟聽不懂客語一樣,誰遇到不懂的東西不用學就會?誰有資格要求別人只能說、只能寫你懂的東西?

又,我知道香港人所謂的「書面文字」、「書面語」是什麼,還不就是「中文白話文」,可是現代中國所定義的「中文」,明明就是「以北京語音為標準音、以北方方言為基礎方言,以典範的現代白話文著作為語法規範」的華北語白話文,即使香港人所受的教育是能夠用粵語的發音來唸讀「書面的中文」,但那仍然不是粵語本身,因為粵語白話文本身的差異就與「書面中文」差異甚大,這我想香港人應該都知道吧?那麼,客文的表達,跟華北話白話文不同,是什麼值得大驚小怪的事,是什麼需要特別確認或詢問的事嗎?哪種語文是你沒學過就一定可以懂的?誰規定同樣用了漢字,就該讓你懂?以為看到都是漢字,都是同一種語文嗎?以為看到法文都是羅馬字,就罵人家說怎麼可以寫出「讓你不懂的英文」嗎?你不懂,是我們的錯嗎?你不學,還責怪人家寫你不懂的東西?其他漢語不可以使用漢字來寫文嗎?是要強迫寫漢字的人都只應該或只能寫中文/華北文嗎?(喔好啊要這樣搞那大家都來寫羅馬字,大家一起來把漢字丟掉,我完全 okay 哦)

在這種宗旨已經非常清楚的社團,還要特地用暗損的語氣來有此一問,真的很有事。但是還好這個 社團的前輩及朋友們大多數應該對學習客語及客文聽說讀寫有興趣,不會隨之起舞。<sub>(目前該帳號一整天都沒再</sub>

回應,有可能是回去上海網路界維穩了啦?

• 也有一個頭像是中年先生的說:

在全台灣省裡 ^ 漢族群裡 ~ 閩南話 ^ 客家話 ^ 福州話 ~ 以生活人文文化 ~ 早就方言容和 ~ 用漢字中文華語表現 ~ 應該是通用的

這裡的以客家話!用中國漢字華語~翻譯成音文!中國漢族文字文化 ^ 是有許多方言 ^ 應該是 ~

現在全球漢族華人社會~有許多方言文化~也是统通用中文華語漢字~許多方言裡~音韻發音: 各種各樣拼音~意思涵義也是有些分別~

就連 ^ 所謂客家話 ^ 閩南語……就有些許腔調 ~ 還是统一用 ^ 國語漢字華語中文:表達 ~ 意思比較统一 ~

現在許多中國漢族裡~方言 ^ 母語~都漸漸地~說 ^ 用 ^ ~ 國語 ^ 中文 ^ 華語 ^ 普通話 ^ ~ 時代 發展 ~

喔,所以這是要來這個社團講希望大家不要講客語是吧???(但是自己連中文標點符號都用不好???而且誰能幫我翻譯他的中文是在講什麼???臺灣省?華國都廢省多少年了,這位老兄是從哪一年穿越來的?)

日常啦。

From:

http://ciangbrides.myds.me/dw/!ghsrobert.tk/ - 夏夜暖風

Permanent link:



http://ciangbrides.myds.me/dw/!ghsrobert.tk/diary/2022/04/16-zh-brains?rev=1650114486

Last update: 2022/04/16 21:08